

ダリン&タイラーの ALT通信

file. 104



This article written by Mr. Darin
今月の担当はダリン先生

Aloha Nakatombetsu! Do you know of another autumn celebration other than Halloween? Mexico celebrates Día de los Muertos, or Day of the Dead, a holiday celebrated on November 1 and 2. It is a time when families remember and honor loved ones who have passed away. Instead of being sad, the holiday is colorful, happy, and full of life.

Families make ofrendas, or altars, in their homes. They put photos, candles, flowers, and the person's favorite food on the altar. The bright orange marigold flowers are very important because people believe the smell helps guide the spirits home.

People also visit cemeteries to clean and decorate graves. Many families bring food, play music, and share stories. They believe the spirits return to visit, so it is a time to feel close to family, even those who are gone. Día de los Muertos teaches that death is not the end. It is a chance to celebrate love, memory, and the connection between generations, similar to the Japanese Obon.



アロハ、中頓別の皆さん！

ハロウィン以外の秋の祝い事を知っていますか？ メキシコでは、11月1日と2日に祝われる「死者の日」、または「ディア・デ・ロス・ムエルトス」という祝日があります。それは、家族が亡くなった愛する人々を思い出し、敬う時期です。悲しいことではなく、この祝日は色鮮やかで、楽しく、生き生きとしています。

家族は自宅でオフレンダ、つまり祭壇を作ります。彼らは祭壇に写真やろうそく、花、そしてその人の好きな食べ物を置きます。鮮やかなオレンジ色のマリーゴールドの花はとても重要で、その香りが霊を家へ導くと信じられています。

人々は墓地を訪れて墓を掃除したり飾り付けをしたりもします。多くの家族が食べ物を持ち寄り、音楽を演奏し、物語を共有します。霊が訪ねてくると信じられているため、亡くなった家族とも親しく感じる時間でもあります。死者の日は、死が終わりではないことを教えます。それは、日本の盆と同様に、愛や思い出、世代を超えたつながりを祝う機会です。

